

Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 80/181/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om måleenheder

(1999/C 89/02)

(EØS-relevant tekst)

KOM(1999) 40 endelig udg. — 99/014(COD)

(Forelagt af Kommissionen den 5. februar 1999)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET  
FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 100 A,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg,

i henhold til fremgangsmåden i artikel 189 B i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) På det 19. møde (1991) under Generalkonferencen for Mål og Vægt (CGPM) blev listen over dekadiske SI-enhedspræfikser udvidet;
- (2) Den Internationale Standardiseringsorganisation (ISO) har revideret principper og regler for mængder og enheder som fastsat i den internationale standard ISO 31; reglerne for, hvordan SI-enhederne bruges i praksis, er fastsat i international standard ISO 1000;
- (3) ordlyden af Rådets direktiv 80/181/EØF <sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 89/617/EØF <sup>(2)</sup>, bør rettes ind efter de nævnte internationale aftaler og standarder;
- (4) visse tredjelande accepterer ikke på deres markeder varer, som alene er mærket med de enheder, der i direktiv 80/181/EØF er fastsat som forskriftsmæssige; firmaer, der eksporterer til disse lande, vil blive ringere stillet, hvis det efter 31. december

1999 ikke længere er tilladt at benytte supplerende angivelser; supplerende angivelser i ikke-forskriftsmæssige enheder bør derfor tillades i endnu et stykke tid;

- (5) gennemførelsen af direktivet bør revurderes samtidig med, at der tages skridt henimod brug af et globalt system; hertil kan procedurerne i artikel 18 i Rådets direktiv 71/316/EØF <sup>(3)</sup>, det generelle rammedirektiv om metrologi, anvendes —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

Direktiv 80/181/EØF ændres således:

- 1) I artikel 3, stk. 2, ændres datoen »31. december 1999« til »31. december 2009«.
- 2) Der indsættes følgende nye artikel 6a:

*»Artikel 6a*

Spørgsmål vedrørende gennemførelse af dette direktiv, særlig spørgsmålet om supplerende angivelser, undersøges nærmere, og eventuelt påkrævede foranstaltninger vedtages efter proceduren i artikel 18 i Rådets direktiv 71/316/EØF (\*).

(\*) EFT L 202 af 6.9.1971, s. 1.«

<sup>(1)</sup> EFT L 39 af 15.2.1980, s. 40.

<sup>(2)</sup> EFT L 357 af 7.12.1989, s. 28.

<sup>(3)</sup> EFT L 202 af 6.9.1971, s. 1.

## 3) Bilaget ændres således:

## »Planvinkelenhed

- a) I kapitel I affattes teksten under tabellen i punkt 1.1.1 således:

»Celciustemperaturen  $t$  er lig med differencen  $t = T - T_0$  mellem to termodynamiske temperaturer  $T$  og  $T_0$  hvor  $T_0 = 273,15$  K. Et interval eller en forskel i temperatur kan udtrykkes enten i kelvin eller i grader celcius. Enheden celcius er lig enheden kelvin.«

En radian er den vinkel mellem 2 radier i en cirkel, som på omkredsen afskærer en bue med samme længde som radius.

(International standard ISO 31-1 : 1992)

## »Rumvinkelenhed

En steradian er topvinklen i en kegle, som med toppunkt i centrum af en kugle afskærer et areal på kuglens overflade, som er lig arealet af et kvadrat, hvis side er lig kuglens radius.

(International standard ISO 31-1 : 1992)«.

- b) Definitionerne af de supplerende SI-enheder under tabellen i punkt 1.2.1. affattes således:

- c) Tabellen i punkt 1.3 affattes således:

»Faktor	Præfiks	Symbol	Faktor	Præfiks	Symbol
$10^{24}$	yotta	Y	$10^{-1}$	deci	d
$10^{21}$	zetta	Z	$10^{-2}$	centi	c
$10^{18}$	exa	E	$10^{-3}$	milli	m
$10^{15}$	peta	P	$10^{-6}$	micro	$\mu$
$10^{12}$	tera	T	$10^{-9}$	nano	n
$10^9$	giga	G	$10^{-12}$	pico	p
$10^6$	mega	M	$10^{-15}$	femto	f
$10^3$	kilo	K	$10^{-18}$	atto	a
$10^2$	hecto	H	$10^{-21}$	zepto	z
$10^1$	deca	da	$10^{-24}$	yocto	y«

- d) Punkt 3 affattes således:

- »3. ENHEDER, DER BENYTTES INDEN FOR SI, OG HVIS VÆRDIER BESTEMMES EKSPERIMENTELT

Størrelse	Enhed		
	Navn	Symbol	Definition
energi	elektronvolt	EV	En elektronvolt er den kinetiske energi, en elektron får ved at passere en potentialforskelle på 1 volt i vakuum
masse	atommassenhed	U	En atommassenhed er $1/12$ af massen af et atom af isotopen $^{12}\text{C}$

Anmærkning: Præfikser og symboler under punkt 1.3 kan også anvendes sammen med disse to enheder og symbolerne for dem.«

*Artikel 2*

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden den <sup>(1)</sup>. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

*Artikel 3*

Uanset bestemmelserne i direktiv 80/181/EØF med senere ændringer tillader medlemsstaterne efter 31. december 1999 brug af supplerende angivelser som omhandlet i artikel 3 i nævnte direktiv.

*Artikel 4*

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

---

<sup>(1)</sup> 12 måneder efter vedtagelsen af direktivet.